



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 11.02.2002
KOM(2002) 88 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om visse restriktive foranstaltninger over for visse medlemmer af regeringen i
Zimbabwe**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

- (1) Rådet har udtrykt alvorlig bekymring over situationen i Zimbabwe, især over den seneste optrapning af vold og trusler mod politiske modstandere og chikane over for den uafhængige presse. Rådet har konstateret, at regeringen i Zimbabwe ikke har gjort noget effektivt for at forbedre situationen, sådan som Det Europæiske Råd i Laeken i december sidste år havde opfordret til.
- (2) Rådet har endvidere udtrykt alvorlig bekymring over den seneste lovgivning i Zimbabwe, som, hvis den bliver håndhævet, i alvorlig grad vil krænke ytrings-, forsamlings- og foreningsfriheden og overtræde normer og standarder for frie og uafhængige valg.
- (3) I lyset af ovenstående er det i fælles holdning 2002/..../FUSP vedtaget, at der bør indføres visse restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe ved hjælp af navnlig indefrysning af midler og forbud mod eksport af udstyr, der kan anvendes til undertrykkelse.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om visse restriktive foranstaltninger over for visse medlemmer af regeringen i Zimbabwe

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 60 og 301,

under henvisning til Rådets fælles holdning 2002/.../FUSP,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet har udtrykt alvorlig bekymring over situationen i Zimbabwe, især over den seneste optrapning af vold og trusler mod politiske modstandere og chikane over for den uafhængige presse. Rådet har konstateret, at regeringen i Zimbabwe ikke har gjort noget effektivt for at forbedre situationen, sådan som Det Europæiske Råd i Laeken i december sidste år havde opfordret til.
- (2) Rådet har endvidere udtrykt alvorlig bekymring over den seneste lovgivning i Zimbabwe, som, hvis den bliver håndhævet, i alvorlig grad vil krænke ytrings-, forsamlings- og foreningsfriheden og overtræde normer og standarder for frie og uafhængige valg.
- (3) Med den fælles holdning er det 2002/.../FUSP vedtaget, at der bør indføres visse restriktive foranstaltninger over for visse medlemmer af regeringen i Zimbabwe ved hjælp af navnlig indefrysning af midler, finansielle aktiver eller økonomiske ressourcer og forbud mod eksport af udstyr, der kan anvendes til undertrykkelse.
- (4) Disse foranstaltninger henhører under traktatens anvendelsesområde, og navnlig for at undgå en fordrejning af konkurrencen er der behov for fællesskabslovgivning til at implementere de pågældende foranstaltninger, for så vidt angår Fællesskabets område. Fællesskabets område anses med henblik på denne forordning for at omfatte de af medlemsstaternes territorier, hvor traktaten finder anvendelse, på de betingelser, der er fastlagt i traktaten -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

1. "Midler, finansielle aktiver eller økonomiske ressourcer": aktiver af enhver art, uanset om der er tale om materielle eller immaterielle aktiver, løsøre eller fast ejendom, og uanset erhvervelsesmåde, og retsdokumenter eller -instrumenter i enhver form, herunder elektronisk eller digital form, som dokumenterer en ret til eller en interesse i sådanne aktiver, herunder, men ikke udelukkende, bankkreditter, rejsechecks, bankchecks, postanvisninger, aktier, værdipapirer, obligationer, tratter og rembursar.
2. "Indefrysning af midler": hindring af enhver bevægelse, overførsel, ændring og brug af eller omgang med midler på en hvilken som helst måde, der vil føre til enhver ændring med hensyn til omfang, beløb, placering, ejerforhold, besiddelse, art og bestemmelse eller en hvilken som helst anden ændring, som vil gøre det muligt at anvende de pågældende midler, herunder porteføljevaltning.

Artikel 2

Uden at dette berører medlemsstaternes statslige myndighedsudøvelse, forbydes det statsborgere i medlemsstaterne eller fra medlemsstaternes territorier at levere Zimbabwe teknisk uddannelse eller bistand i relation til forsyning, fremstilling, vedligeholdelse eller brug af våben og relateret materiel af enhver art, herunder skydevåben og ammunition, militærkøretøjer og militær udrustning, paramilitært udstyr og reservedele hertil, uanset om de stammer fra deres territorier.

Artikel 3

1. Alle midler, finansielle aktiver eller økonomiske ressourcer, der tilhører fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er involveret i aktiviteter, der underminerer demokrati, menneskerettigheder og retsstaten i Zimbabwe, og som er anført i bilag I, indefrysas.
2. Der vil hverken direkte eller indirekte blive stillet midler, finansielle aktiver eller økonomiske ressourcer til rådighed eller til gavn for de personer, enheder eller organer, der er anført i bilag I.

Artikel 4

1. Uanset de gældende regler for rapportering, fortrolighed og tavshedspligt skal fysiske og juridiske personer, enheder og organer:
 - a) straks give Kommissionen alle de oplysninger, som kan hjælpe til overholdelsen af denne forordning, om f.eks. konti og beløb, der er indefrosset i medfør af artikel 3. Det drejer sig især om oplysninger om midler, der inden for en periode på seks måneder inden denne forordnings ikrafttræden har været ejet eller kontrolleret af personer, der er anført i bilag I
 - b) samarbejde med de kompetente myndigheder ved efterprøvning af disse oplysninger

- c) øjeblikkeligt underrette Kommissionen om enhver transaktion eller aktivitet, hvor der måtte være berettiget tvivl om, hvorvidt den er i overensstemmelse med denne forordning.
- 2. Alle oplysninger der afgives eller modtages i medfør af denne artikel, må kun anvendes til det formål, til hvilket de blev afgivet eller modtaget.
- 3. Alle oplysninger, som Kommissionen modtager direkte, vil blive stillet til rådighed for de kompetente myndigheder i de berørte medlemsstater.

Artikel 5

- 1. Artikel 3 finder ikke anvendelse på
 - a) godskrivning af indefrosne konti, under forudsætning af at sådanne godskrevne beløb indefrys
 - b) anvendelse af indefrosne midler til
 - dækning af væsentlige behov i Fællesskabet for en fysisk person anført i bilag I, som f.eks. betaling af fødevarer, medicin, leje eller betaling af familiens bopæl samt honorarer og gebyrer for medicinsk behandling af medlemmer af dennes familie
 - betaling af skatter og afgifter, lovpligtige forsikringspræmier og gebyrer til offentlige værker, som f.eks. gas, vand, elektricitet og telekommunikation, som skal betales i Fællesskabet
 - betaling af gebyrer til en finansiel institution i Fællesskabet til vedligeholdelse af konti.

Kommissionen skal holdes underrettet om alle betalinger, der foretages i henhold til dette stykke, og der skal foreligge afgørende dokumentation for, at betingelserne og formålene er overholdt. Denne dokumentation skal opbevares i mindst fem år til eftersyn for de kompetente myndigheder.

Artikel 6

Det er forbudt bevidst og forsætligt, direkte eller indirekte at sælge, levere, eksportere eller fremsende udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, og som er anført i bilag II, til personer, enheder eller organer i forbindelse med erhvervsvirksomhed, som udøves i eller dirigeres fra Zimbabwes territorium.

Artikel 7

Kommissionen bemyndiges til:

- at ændre bilag I under hensyntagen til afgørelser om ajourføring af bilaget til fælles holdning 2002/.../FUSP.

Artikel 8

Det er forbudt bevidst og forsætligt at deltage i tilknyttede aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til følge at fremme de transaktioner eller aktiviteter, der er omhandlet i artikel 4, eller at omgå bestemmelserne i denne forordning.

Artikel 9

Kommissionen og medlemsstaterne underretter straks hinanden om, hvilke foranstaltninger der træffes i henhold til denne forordning, og udveksler anden relevant information, som de råder over i forbindelse med denne forordning, navnlig oplysninger om overtrædelser, håndhævelsesproblemer og nationale domstoles domme.

Artikel 10

Indefrysning i god tro af midler, finansielle aktiver eller økonomiske ressourcer i henhold til denne forordning af en institution, en person, en ansat eller en direktør i en sådan institution medfører ikke nogen form for ansvar for institutionen, personen, direktøren eller den ansatte.

Artikel 11

Hver af medlemsstaterne beslutter, hvilke sanktioner der skal træffes, hvis bestemmelserne i denne forordning overtrædes. Sådanne sanktioner skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelserne og have afskrækkende virkning.

Artikel 12

Denne forordning anvendes

- på Fællesskabets område, også dets luftrum
- om bord på fly eller skibe under en medlemsstats jurisdiktion
- på enhver person andetsteds, som er statsborger i en medlemsstat, og
- på alle juridiske personer, enheder eller organer, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning.

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning gælder for en periode på seks måneder efter denne dato og kan forlænges.

Der bliver løbende ført tilsyn hermed.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

BILAG I

Liste over personer, enheder og organer, der er omhandlet i artikel 2

BILAG II

Udstyr, jf. artikel 6, der kan anvendes til intern undertrykkelse

Den følgende liste omfatter ikke udstyr, der er specielt konstrueret eller modificeret til militær brug og som er omfattet af den våbenembargo, der er bekræftet ved fælles holdning 1996/635/FUSP.

Hjelme, der giver ballistisk beskyttelse, hjelme til brug under optøjer, skjolde til brug under optøjer og ballistiske skjolde og specielt konstruerede komponenter hertil

Specielt konstrueret fingeraftryksudstyr

Mekanisk drevne projektører

Byggeudstyr med ballistisk beskyttelse

Jagtknive

Specielt konstrueret udstyr til produktion af jagtgeværer

Udstyr til håndladning af ammunition

Kommunikationsaflytningsudstyr

Optiske halvlederdetektorer

Billedforstærkerrør

Teleskopvåbensigter

Våben med glat løb og tilhørende ammunition ud over dem, der er specielt konstrueret til militær brug, og specielt konstruerede komponenter hertil undtagen:

1. signalpistoler
2. luftpistoler og geværer konstrueret som industriværktøj eller til human bedøvelse af dyr

Simulatorer til undervisning i brug af skydevåben og specielt konstruerede eller modificerede komponenter og tilbehør hertil

Bomber og håndgranater ud over dem, der er specielt konstrueret til militær brug, og specielt konstruerede komponenter hertil

Armerede beskyttelsesdragter og specielt udviklede komponenter hertil ud over dem, der er fremstillet efter militære standarder eller specifikationer

Terrængående erhvervskøretøjer med træk på alle fire hjul, der er fremstillet eller udstyret med ballistisk beskyttelse, og profilpanser til sådanne køretøjer

Vandkanoner og specielt konstruerede eller modificerede komponenter hertil

Køretøjer udstyret med en vandkanon

Køretøjer, der er specielt konstrueret eller modificeret til at blive elektrificeret for at afvise angribere, og komponenter hertil, der er specielt konstrueret til det formål

Akustiske anordninger, som fabrikanten eller leverandøren præsenterer som egnede til bekæmpelse af optøjer, og specielt konstruerede komponenter hertil

Fodlænker, kæder, ankeljern og bæltter til elektrisk chok, specielt konstrueret til at frihedsberøve mennesker undtagen:

- håndjern, hvis maksimale dimension inkl. kæde ikke overstiger 240 mm i låst tilstand.

Bærbare anordninger, der er konstrueret eller modificeret med henblik på bekæmpelse af optøjer eller selvbeskyttelse ved udsendelse af et lammende stof (såsom tåregas eller peberspray), og specielt konstruerede komponenter hertil

Bærbare anordninger, der er konstrueret eller modificeret med henblik på bekæmpelse af optøjer eller selvbeskyttelse ved elektrisk chok (herunder elektriske stave, elektriske skjolde, bedøvelsesgeværer og elektriske dartgeværer (taserudstyr)), og komponenter hertil specielt konstrueret eller modificeret til det formål

Elektronisk udstyr, der kan spore skjulte sprængstoffer, og specielt konstruerede komponenter hertil undtagen:

- TV- eller røntgenundersøgelsesudstyr

Elektronisk støjsenderforstyrrelsesudstyr, der er specielt konstrueret til at forhindre detonation ved radiofjernkontrol af improviserede eksplosive anordninger, og specielt konstruerede komponenter hertil

Udstyr og anordninger specielt konstrueret til at iværksætte eksplosioner med elektriske eller ikke-elektriske midler, herunder tændapparater, detonatorer, sprængkapsler, boostere og detonationslunter, og specielt konstruerede komponenter hertil undtagen:

- dem, der er specielt konstrueret til specifik handelsbrug, der består i styring eller betjening ved hjælp af sprængstof af andet udstyr eller anordninger, hvis funktion ikke er at fremkalde eksplosioner (f.eks. air bag-pumper i biler, elektriske overspændingssikringer i sprinklerudløsere).

Udstyr og anordninger, der er specielt konstrueret til ammunitionsrydning undtagen:

1. bombetæpper
2. beholdere konstrueret til at rumme objekter, der vides eller mistænkes for at være improviserede eksplosive anordninger

Natoptagelses- og termalt afbildningsudstyr og billedsforstærkerrør eller halvledersensorer hertil

Specielt konstrueret software og teknologi, der kræves til alle former for udstyr på listen.

Retlinet afskæring af sprængladninger

Følgende sprængstoffer og tilknyttede stoffer

- amatol
- nitrocellulose (indeholdende mere end 12,5 % nitrogen)
- nitroglycol
- pentærythritoltetranitrat (PETN)
- picrylchlorid
- trinitrophenylmethylnitramin (tetryl)
- 2,4,6-trinitrotoluen (TNT)

Specielt konstrueret software og teknologi, der kræves til alle former for udstyr på listen.